

# GEKOMEN OM TE DIENEN



Viering Acht-Jarig Bestaan van het Priesterschap  
van Pater Yan Asa Svd

&

Gezinsviering

18 oktober 2015

KKI DEN HAAG – UNA SANCTA

## OPENING VAN DE VIERING

Wilt u a.u.b gaan staan?

OPENINGSLIED: Kelana (Makasar)

Kita bagai kelana menyusur cakrawala  
menuju langit surga  
Diantar nyanyi enau dan hawa segar pulau  
yang indah di bibir samudra  
kehidupan yang penuh hasrat dan semangat.  
Ooo...



Angin iman membawa balada syair indah  
untuk meluhurkan Tuhan  
Ke dinding bukit-bukit namaNya diserukan  
oleh alam dan manusia  
dengan hati yang tulus ikhlas dan gembira.  
Ooo...

## OPENING EN BEGROETING

Pastor: In de naam van de Vader en de Zoon  
en de heilige Geest.

Allen: **Amen.**

Pastor: De genade van onze Heer Jezus Christus, de liefde van God  
en de gemeenschap van de heilige Geest zij met u allen.

Allen: **En met uw geest.**

## GEBED OM VERGEVING

Wilt u a.u.b. gaan zitten?

Pastor: Broeders en zusters, belijden wij onze zonden, bekeren wij  
ons tot God om de heilige eucharistie goed te kunnen vieren.  
Heer, die in deze wereld zijt gekomen om de liefde van de  
Vader aan ons te laten zien en ons het leven te brengen,  
ontferm U over ons.

Allen: **Heer, ontferm U over ons**

Pastor: Kristus, die eens voor al gestorven bent voor de zonden om ons tot God te brengen, ontferm U over ons.

Allen: **Christus, ontferm U over ons.**

Pastor: Heer, die uw Geest uitstort over alle mensen en de schepping weer nieuw maakt, ontferm U over ons.

Allen: **Heer, ontferm U over ons.**

Pastor: Moge de almachtige God zich over ons ontfermen, onze zonden vergeven en ons geleiden tot het eeuwig leven.

Allen: **Amen.**

LIED: Tuhan Kasihanilah Kami (Timor)

Tuhan kasihanilah kami, kasihanilah  
Tuhan, kasihanilah kami.  
Tunjukkan belaskasihanMu kepada kami,  
Ya Putra Bapa.

Kristus kasihanilah kami, kasihanilah  
Kristus, kasihanilah kami  
Engkaulah pengantara kami, kepada Bapa  
Kasihanilah kami.

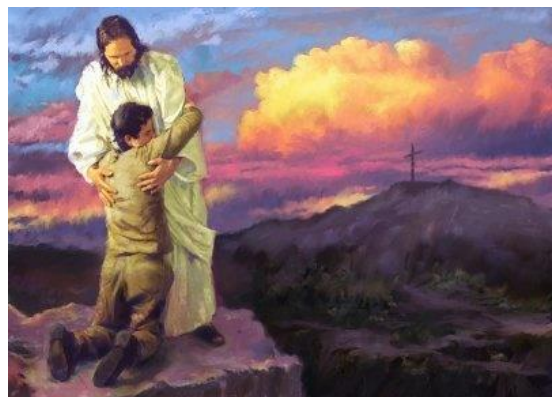
Tuhan kasihanilah kami, kasihanilah  
Tuhan, kasihanilah kami.

GLORIA

LIED: Pujilah Tuhan (Timor)

Reff: Pujilah Tuhan, Allah Bapa, Allah Putra, Allah Roh Kudus  
Pujilah Tuhan dalam surga

Ya, marilah memuji,  
marilah menyembah Bapa, Putra, dan Roh Kudus  
Allah Roh Kudus. Reff:



Ya, marilah memuji,  
Tuhan Yesus Kristus, Putra Allah Maha Tinggi  
Yang Maha Tinggi. Reff:

Ya, marilah memuji,  
Allah Roh Kudus, penghibur maha Rahim  
Yang Maha Rahim. Reff:

## OPENINGSGEBED

Pastor:    Almachtige eeuwige God,  
          maak ons bereid om altijd uw wil te doen.  
          Geef ons een hart dat in alle eenvoud uw grootheid  
          wil dienen. Dit vragen wij U door onze Heer Jezus Christus,  
          uw Zoon, die met U leeft en heerst in de eenheid van de  
          Heilige Geest, God, door de eeuwen der eeuwen.

Allen:     **Amen.**

## DIENST VAN HET WOORD

### SPIEGELVERHAAL

(Verteller: Sherlin, Rob: Kenneth, Maartje: Nadia)

Verteller: Mama is even weg en Maartje en Rob zijn samen thuis.

Rob heeft van mama een opdracht gekregen  
maar probeert dit door te schuiven  
naar zijn kleinere zusje. Poeslief zegt hij:

Rob:       “Maartje, breng jij deze tas met glas  
even voor mij naar de glasbak?”

Maartje:   “Maar Rob, mama zei dat *jij* dat moest doen.  
Ik ga nu voetballen met mijn vriendje.”

Rob:       “Dat interessert me niet. Ik ben de oudste  
en je hebt maar te doen wat *ik* zeg!”



Maartje: “Maar dat vind ik niet eerlijk! Altijd speel je de baas over mij! Weet je wat ik denk? Ik denk dat jij gewoon te lui bent om naar de glasbak te gaan.”

Rob: “Nee, maar ik doe dat soort onbelangrijke karweitjes niet meer. Ik heb net de eerste prijs gewonnen met die kleurwedstrijd en de burgemeester heeft mij een hand gegeven. Nu doe ik zoiets doms als glas wegbrengen niet meer! Jij bent nog klein, doe jij het maar.”

Verteller: Hoe zou jij het vinden als je oudere broertje of zusje zo tegen jou zou doen? Dat zou toch helemaal niet leuk zijn! Maar als je eerlijk over jezelf nadenkt, doe jij zelf misschien ook wel eens zo. Wij mensen willen zo graag belangrijk zijn en over anderen de baas spelen. Zelfs apostelen van Jezus hadden hier last van. Luister maar wat zij in het evangelie van vandaag aan Jezus vragen.

TUSSENZANG: Kumohon Ya Tuhan (Jawa)

Ku mohon ya Tuhan, buka hati hamba  
Buatlah hamba mampu mendengar sabdaMu  
Gemakan ya Tuhan, lagu panggilanMu  
Supaya jiwaku mengidungkan perintahMu  
Tiuplah nada, sabda sangkakala  
Supaya umatMu melaksanakan sabdaMu



EVANGELIE

(Verteller: Lilian, Zonen: Aiden&Leon)

Wilt u a.u.b. gaan staan?

Marcus 10, 35-45

Lezing uit het heilig Evangelie van onze Heer Jezus Christus  
volgens Marcus

Verteller: Op een dag kwamen Jakobus en Johannes,  
de zonen van Zebedeüs, naar Jezus toe en zeiden:

Zonen: “Meester, wij willen U vragen iets voor ons te doen.”

Verteller: Hij antwoordde hun:

Jezus: “Wat willen jullie dan, dat Ik voor jullie doe?”

Verteller: Zij zeiden tegen Hem:

Zonen: “Als U in uw rijk en majesteit gekomen bent, laat dan een van ons aan uw rechterzijde zitten en de ander aan uw linkerzijde.”

Verteller: Maar Jezus zei tegen hem:

Jezus: “Jullie weten niet wat je vraagt. Kunnen jullie de beker drinken die Ik drink, gedoopt worden met het doopsel waarmee Ik gedoopt word?”

Verteller: Zij antwoordden Hem:

Zonen: “Ja, dat kunnen wij.”

Verteller: Jezus gaf toe:

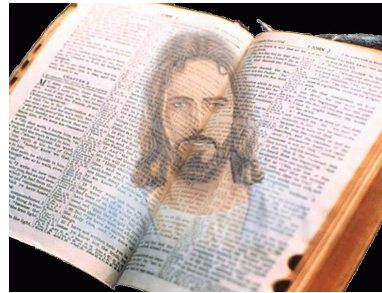
Jezus: “Inderdaad, de beker die Ik drink, zullen jullie drinken. En met het doopsel waarmee Ik gedoopt word, zullen jullie gedoopt worden. Maar het komt Mij niet toe jullie een plaats te geven aan mijn rechter- of linkerhand. Dat krijgen alleen degenen, voor wie dit bestemd is.”

Verteller: Toen de tien anderen dit hoorden, werden ze kwaad op Jakobus en Johannes.

Jezus riep hen toen bij zich en zei tegen hen:

Jezus: “Jullie weten wat de zogenaamde heersers van de volkeren doen. Zij regeren met ijzeren vuist en misbruiken hun macht over hen. Dit mag bij jullie niet voorkomen. Wie onder jullie groot wil worden, moet dienaar van jullie zijn. En wie van jullie de eerste wil zijn, moet de slaaf van allemaal zijn. De Mensenzoon is toch ook niet gekomen om gediend te worden, maar om te dienen, en om zijn leven te geven als losgeld voor velen. “

Verteller: Zo spreekt de Heer.



Allen: **Wij danken God.**

## HOMILIE

Wilt u a.u.b. gaan zitten?

## GELOOFSBELIJDENIS

Pastor: Nu gaan we samen zingen dat we geloven in een God die voor ons zorgt.

Ik geloof in God, de almachtige Vader,  
Schepper van hemel en aarde.  
En in Jezus Christus, Zijn enige Zoon, onze Heer;  
die ontvangen is van de Heilige Geest,  
geboren uit de maagd Maria;  
die geleden heeft onder Pontius Pilatus,  
is gekruisigd, gestorven en begraven;  
die nedergedaald is ter helle,  
de derde dag verrezen uit de doden;  
die opgestegen is ten hemel,  
zit aan de rechterhand van God,  
de almachtige Vader;  
Van daar zal Hij komen oordelen  
de levenden en de doden.  
Ik geloof in de Heilige Geest,  
de Heilige Katholieke Kerk,  
de gemeenschap van de heiligen;  
de vergeving van de zonden;  
de verrijzenis van het lichaam;  
en het eeuwig leven. Amen.



## VOORBEDEN

Pastor: Bidden wij tot God, bij Wie wij altijd rust kunnen vinden.

Roselin: Voor de Paus, bisschoppen en priesters,  
dat zij naar het voorbeeld van Jezus de mensen dienen.  
Laat ons bidden:

Allen: **Heer onze God, wij bidden U verhoor ons.**

Mariléne: Voor mensen die door hun leiders onderdrukt worden,  
dat zij bevrijd mogen worden.

Laat ons bidden:

Allen: **Heer onze God, wij bidden U verhoor ons.**

Andy: Voor kinderen die gewond zijn door  
de oorlog. Heer genees hen.

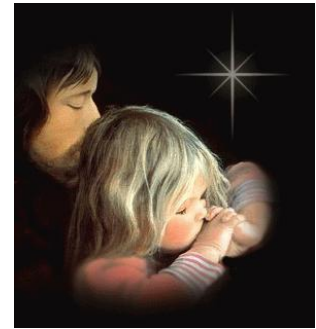
Laat ons bidden:

Allen: **Heer onze God, wij bidden U verhoor ons.**

Imelda: Voor ons allen, dat we er steeds meer op zullen letten hoe  
wij de mensen in onze omgeving van dienst kunnen zijn.

Laat ons bidden:

Allen: **Heer onze God, wij bidden U verhoor ons.**



## DIENST VAN DE EUCHARISTIE

COLLECTELIED: Bagai Bumi Tersiram Hujan  
(Dayak Kandayan, Kalimantan)

Bagai bumi tersiram hujan sejuk segar berseri  
Pohon pohon bersuka berdentang riang ria bernyanyi  
Cinta Tuhan bagi umatnya berlimpah tak terperi  
Hati ingin membalas kasihNya dengan hormat dan bakti  
Persembahan bukti cinta sejati kami hunjukkan padaMu  
Agar jadi keselamatan kami karna kurban PutraMu

Bagai asap dupa nan putih membumbung ke awangan  
Aromanya mewangi tertiuip jauh di atas hutan  
Kami angkat hati dan budi ke altar perjamuan  
Dalam Yesus di meja yang sama kurban kita satukan  
Persembahan bukti cinta sejati kami hunjukkan padaMu  
Agar jadi keselamatan kami karna kurban PutraMu





## DIENST VAN DE TAFEL

Pastor: Bidt broeders en zusters dat mij en uw offer  
aanvaard moge worden door God, de almachtige Vader.

Allen: **Moge de Heer het offer uit Uw handen aannemen tot lof en eer  
van Zijn Naam, tot welzijn van ons en geheel Zijn Heilige Kerk.**

## GEBED OVER DE GAVEN

Heer, help ons door deze gaven om U met een vrij hart te dienen.

Zuiver ons door deze viering.

Geef ons de reinigende kracht van uw genade.

Door Christus onze Heer.

Allen: **Amen.**

## TAFELGEBED

Wilt u a.u.b. gaan staan?

Pastor: De Heer zal bij jullie zijn.

Allen: **De Heer zal u bewaren.**

Pastor: Open je hart voor Jezus.

Allen: **Wij zullen tot Hem bidden.**

Pastor: Wij gaan samen God bedanken.

Allen: **Het is goed om God te bedanken.**

Pastor: Wij danken U, God. Alle leven komt uit Uw hand.

U gaf het ons en ziet ons graag altijd gelukkig.

Daarom hebt U Jezus uit de dood gered.

Als eerste van ons allen gaf U hem nieuw leven.

Zo hebt U ook aan ons beloofd: een leven zonder einde,  
zonder pijn en zonder tranen.

Zo hebt U ons gemaakt en mogen wij Uw kinderen zijn.

Blij danken wij U hiervoor met alle mensen die in U geloven.

En met alle heiligen en engelen zingen wij U toe:

LIED: Kudus (Timor)

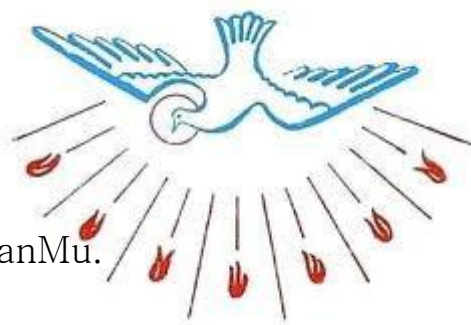
Reff: Kudus, kudus, kudus Tuhan

Raja yang maha tinggi, surga dan bumi,  
surga dan bumi, penuh kemuliaanMu, kemuliaanMu.

Reff:

Terpujilah yang datang, terpujilah yang datang  
Dalam nama Tuhan maha tinggi. Yang maha tinggi.

Kudus, kudus, kudus, kuduslah Tuhan.



Wilt u a.u.b. gaan knielen?

Pastor: Ja God, U bent heilig en goed voor ons en voor alle mensen.  
Wij danken U vooral voor Jezus christus, Uw Zoon. Hij heeft  
ons verteld hoe U ons roept over de dood tot ewig leven en  
liefde heel zijn leven lang. Op dit ogenblik brengt Hij ons  
samen rond deze tafel om te doen wat Hij heeft voorgedaan.  
Goede Vader, heilig deze gaven, brood en wijn, zodat zij  
Lichaam en Bloed worden van Jezus Christus, Uw Zoon.

Want op de avond voordat Hij zijn leven voor ons gaf, was Hij  
met Zijn vrienden voor het laatst aan tafel. Hij nam brood,  
dankte U, brak het, gaf het hun en zei:

Neemt en eet hiervan, gij allen,  
want dit is Mijn Lichaam dat voor u gegeven wordt.

Zo nam Hij ook de beker met wijn en sprak opnieuw het  
dankgebed. Hij gaf hem aan Zijn leerlingen en sprak:

Neemt deze beker en drinkt hier allen uit,  
want dit is de beker van het nieuwe altijddurende  
Verbond; dit is Mijn Bloed dat voor u en alle mensen  
wordt vergoten tot vergeving van de zonden.

Blijft dit doen om Mij te gedenken.

Verkondigen wij het mysterie van het geloof.

Allen: Als wij dan eten van dit brood, en drinken uit deze beker,  
verkondigen wij de dood des Heren totdat Hij komt.

Pastor: Daarom zijn wij hier samen, Vader, en denken blij en dankbaar aan wat Jezus deed voor ons geluk. Zijn offer heeft Hij aan de kerk gegeven; zo vieren wij Zijn dood en verrijzenis. Heilige Vader in de hemel, wij bidden U, neem ons op in Uw liefde, samen met Jezus, Uw beminde Zoon. Hij is voor ons gestorven, maar U hebt Hem nieuw leven gegeven. Daarom zeggen wij:

Allen: **Goede God, wij loven U; goede God, wij danken U.**

Pastor: Vader, U hebt ons uitgenodigd om hier aan deze tafel te eten van Brood, Het Lichaam van Christus, onze Heer. Zo maakt U ons blij door de Heilige Geest. Wij bidden U: maak ons door dit Brood ook sterk, en geef dat wij meer en meer gaan doen wat U van ons verwacht.

Denk, Heer, aan Paus Fransiscus, aan onze bisschop Johannes en aan alle andere bisschoppen. Geef de vreugde van het paasfeest in het hart van ons allen die op U vertrouwen. En help ons blijdschap brengen aan allen die leven in verdriet.

God, onze Vader, breng ons allen eenmaal thuis bij U en bij Christus, Uw Zoon, samen met Maria, Zijn moeder, en met alle heiligen.

Dan zullen wij met Jezus Christus voor altijd bij U zijn.

Allen: **Door Hem, en met Hem, en in Hem zal Uw naam geprezen zijn, Heer, onze God, almachtige Vader, in de eenheid van de heilige Geest, hier en nu, en tot in eeuwigheid. Amen.**



## ONZE VADER

Wilt u a.u.b. gaan staan?

Pastor: Laten wij nu samen het gebed zingen  
dat Jezus ons zelf heeft geleerd.

LIED: Bapa Kami (Dayak Kandayan, Kalimantan)

Bapa kami yang ada di surga,  
dimuliakanlah namaMu  
Datanglah kerajaanMu jadilah kehendakMu  
Di atas bumi seperti di dalam surga  
Berilah kami rejeki pada hari ini  
Dan ampunilah kesalahan kami,  
seperti kami pun mengampuni  
yang bersalah kepada kami  
Dan janganlah masukkan kami ke dalam percobaan  
tetapi bebaskanlah kami dari yang jahat. Amin, amin, amin.



Pastor: Verlos ons, Heer, van alle kwaad, geef vrede in onze dagen,  
dat wij gesteund door uw barmhartigheid, vrij mogen zijn van  
zonde en beveiligd tegen alle onrust. Hoopvol wachtend op de  
komst van Jezus, Messias, uw Zoon.

Allen: **Want van U is het Koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid in  
eeuwigheid. Amen.**

## VREDESGEBED

Pastor: Heer Jezus Christus,  
U hebt aan Uw apostelen gezegd:  
“Vrede laat Ik u; Mijn vrede geef Ik u,  
Let niet op onze zonden  
maar op het geloof van Uw kerk;  
Vervul Uw belofte  
Geef vrede in Uw naam en maak ons één.  
Dat vragen wij U, die leeft in der eeuwen.

Allen : **Amen.**

## VREDESWENS

Pastor: De vrede des Heren zij altijd met jullie

Allen: **En met uw geest**

Pastor: Wenst elkaar de vrede

LIED: Dalam Yesus Kita Bersaudara

Dalam Kristus kita bersaudara  
Dalam Kristus kita bersaudara  
Dalam Kristus kita bersaudara  
Sekarang dan selamanya  
Dalam Kristus kita bersaudara

Dalam Kristus ada cinta kasih  
Dalam Kristus ada cinta kasih  
Dalam Kristus ada cinta kasih  
Sekarang dan selamanya  
Dalam Kristus ada cinta kasih



## LAM GODS

LIED: Lihatlah Anak Domba Allah (Timor)

Lihatlah Anak domba Allah, penebus dunia  
Penebus dunia kasihanilah kami  
Lihatlah Anak domba Allah,  
serahkan nyawa demi s'lamat kita.

Lihatlah Anak domba Allah, penebus dunia  
Penebus dunia kasihanilah kami  
Lihatlah Anak domba Allah,  
kurbankan diri untuk damai kita.

Lihatlah Anak domba Allah, penebus dunia  
Penebus dunia b'rilah kami damai.

## UITNODIGING TOT DE COMMUNIE

Pastor: Zalig zij die genodigd zijn aan de maaltijd van de Heer: zie het Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld.

Allen: Heer, ik ben niet waardig dat Gij tot mij komt, maar spreek slechts één woord en ik zal gezond worden.

## COMMUNIE

LIED: Ina Maria (Flores)

Reff: Ina... Ina... Maria  
Ina ata sare  
Ina... Ina... Maria  
Ina peten kame

Tobo tuen pae parep  
Peten non go anam ue  
Susah doan paya lela  
Paya tada tana ekan. Reff:

Kame ia ata nalan  
Peten kame anam ue  
Ribun pia susa tudak  
Ratun pia paya taga. Reff:

Ole Ina o Maria  
Ribun tani loran lou  
Ratun pia susa tudak  
Sudi Ina o Maria. Reff:

Nalan kame pulo kae  
Utan kame lema kae  
Nuba pia tani mayan  
Mayan ema o Maria. Reff:



LIED: Mari Saling Melayani (Bali)

Yang kauperbuat pada sesamamu kau buat juga bagiKu.  
Waktu lapar kamu beri Aku makan, waktu haus kamu bawakan minum.  
Yang kauperbuat pada sesamamu kau buat juga bagiKu.

LIED: Nderek Gusti (Jawa)

Yen atimu kroso ora tentrem, awan bengi ora bisa merem  
Aja nganti kowe njur salah dalan, bingung pikiran lunga saparan paran  
Raja brana ra marakke ayem, pangkat mulyo ra ndadekke tentrem  
Ngelingana donyane kebak godha, sapa lena uripe bakal cilaka

Nderek Gusti Yesus ati ayem, dalan padhang pikiran dadi tenang  
Nderek Gusti Yesus ati tentrem, sapa wonge sing ngandel lan pracaya  
Sing pracaya bakale mlebu swarga.

GEBED NA DE COMMUNIE

Pastor: God, wij vragen U: moge de viering van deze Eucharistie in  
ons vruchten voortbrengen.  
Geef ons dag in dag uit wat wij nodig hebben in het leven.  
Leid ons naar de eeuwigheid.  
Door Christus onze Heer.

Allen: **Amen.**

SLOTTRITUS

MEDEDELINGEN

ZEGEN EN WEGZENDING

Pastor: De Heer zij met jullie.

Allen: **En met uw geest.**

Pastor: Zegene jullie de almachtige God, Vader, Zoon  
en Heilige Geest

Allen: **Amen.**



Pastor: Gaat nu allen heen in vrede.

Allen: Wij danken God.

SLOTLIED: Aku Dengar Bisikan Suaramu

Aku dengar bisikan suaraMu  
Menggema lembut di dalam batinku  
Sungguh engkau sahabatKu  
Jikalau engkau menaati perintahKu

Reff: Pergilah dan sebarkanlah  
Kabar sukacitaku  
Sampai akhir jaman Aku sertamu

Bukanlah engkau yang memilihKu  
Melainkan Aku yang memilihmu  
Kini Aku serahkan tugas  
Supaya engkau menghasilkan buah limpah. Reff:

Jangan bimbang dan ragu hatimu  
Yakinlah Aku hadir di sampingmu  
Wartakan ke sluruh dunia  
Aku datang membawa makna kehidupan. Reff:

Roh kasih Kristus, tolonglah kami  
menjadi pewartaMu yang sejati.  
Menyatukan umat suciMu,  
masuk dalam himpunan kawanan dombaMu.  
Aku percaya sabdaMu  
yang meyakinkan daku  
Aku penolongmu yakinlah teguh.



Voorganger:	Pastor Yan Asa, SVD
Pianist:	Patrick Wijnhamer
Koor:	KKI Den Haag-Una Sancta
Solist:	Nova Mulyono
Angklung:	Zondag school KKI Den Haag-Una Sancta

